



Mục Vụ

Tháng 03– 2020



Anh chị em thân mến,
Thành phố Bonn năm nay phải nhộn nhịp lắm, vì mừng 250 năm Sinh Nhật của nhạc sĩ Beethoven – người công dân vĩ đại của thành phố. Ngân sách dành cho việc mừng

này toàn nước Đức là 24,6 triệu Euro do tiêu bang Nordrhein-Westfalen cùng với thành phố Bonn và tỉnh Rhein-Sieg-Kreis đóng góp. Có khoảng hơn 300 dự án trong đó có hàng ngàn buổi tổ chức như hòa nhạc, triển lãm, thuyết trình, văn nghệ đến các buổi liên hoan cùng các Open Air Events. Chương trình đã bắt đầu từ tháng Giêng. Thế mà mấy ngày hôm nay tôi thấy thành phố vắng vẻ quá đi thôi. Vừa phần mấy ngày nay mưa dầm từ sáng đến tối, trời u ám, không mặt trời. Nhưng số người đi dạo trong thành phố thì rất ít. Cứ y như là những ngày 24-25 tháng 12 vậy- tức là lễ Giáng Sinh. Hàng quán ế ẩm. Đó là do nỗi sợ Virus Corona.

Anh chị em thân mến, đây là cơ hội để chúng ta phản tỉnh về ý nghĩa cuộc đời của mình. Chúng ta sống để làm gì, từ đâu đến và sẽ đi về đâu. Những câu hỏi này cần suy nghĩ trong mùa chay thánh. Chỉ khi nào có hướng đi chính xác chúng ta mới có thể bước đi thanh thản. Chúa luôn nhắc nhở chúng ta: trần gian chỉ là đời tạm, là 1 cuộc du hành. Quê hương thật của chúng ta là ở trên trời, nơi Thiên Chúa ngự trị. Chúng ta chỉ có thể bước vào đó nếu chúng ta kính sợ Chúa và yêu mến tha nhân.

Mỗi người trong chúng ta sẽ phải tự theo dõi các chỉ dẫn của giới hữu trách y tế về việc phòng ngừa dịch bệnh. Nhưng bên cạnh đó chúng ta cũng phải sống như người Kito hữu, nghĩa là những người có đức tin:, biết tìm đến sự che chở từ trời cao đồng thời cũng biết tìm hiểu ý Chúa trong mọi biến cố.

Ước gì việc phòng chống Virus Corona nhắc nhở cho chúng ta là, cuộc sống chúng ta đang có là 1 ơn của Chúa, Chúa hằng gìn giữ ta mọi giây mọi lúc, Chúa mà buông tay ra là ta chết...để mà biết hằng ngày tạ ơn Chúa, dâng mình cho Chúa, cầu nguyện cho người khác và sẵn sàng giúp đỡ người khác.

Một điều thực tế, là những anh chị em vừa đi du hành từ nước ngoài về, trong vòng 2 tuần lễ không cần đi dự thánh lễ cộng đoàn. Đó cũng là bác ái, kính trọng cảm xúc của các anh chị em chúng ta. Xin anh chị em lưu ý.

Xin Thánh Cả Giuse gìn giữ anh chị em và gia quyến luôn được may lành , bình an và khỏe mạnh, tránh được mọi bệnh dịch phần xác cũng như bệnh dịch phần hồn.

Thân mến,
cha T/U Dominik Trần Mạnh Nam

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG BA

Cầu cho các tín hữu Công giáo ở Trung Quốc.

Xin Chúa ban cho các tín hữu Công giáo tại Trung Quốc kiên trì trung thành với Tin Mừng và phát triển trong sự hiệp nhất.

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG BA

- | | | |
|----|---|--|
| 02 | + | CHÚA NHẬT I MÙA CHAY
St 2,7-9;3,1-7; Rm 5,12-19; Mt 4,1-11.. |
| 04 | | Thứ tư. Thánh Casimir.
Gn 3,1-10; Lc 11,29-32.. |
| 07 | | Thứ bảy. Thánh nữ Felixita và Perpetura
Đnl 26,16-19; Mt 5,43-48 |
| 08 | + | CHÚA NHẬT II MÙA CHAY.
St 12,1-4a; 2Tm 1,8b-10; Mt 17,1-9. |
| 13 | | Thứ sáu.
Hôm nay, kỷ niệm ngày Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô được chọn làm Đấng kế vị thánh Phê-rô (13/3/2013). Chúng ta nhớ cầu nguyện cho ngài.
St 37,3-4.12-13a.17b-28; Mt 21,33-43.45-46. |
| 14 | | Thứ Bảy. Thánh Mathilde
Mk 7,14-15.18-20; Lc 15,1-3.11-32. |
| 15 | + | CHÚA NHẬT III MÙA CHAY
Xh 17,3-7; Rm 5,1-2.5-8; Ga 4,5-42 |
| 17 | | Thứ ba. Thánh Patrick.
Đn 3,25.34-43; Mt 18,21-35. |
| 18 | | Thứ Tư. Thánh Cyrillo thành Giêrusalem
Đnl 4,1.5-9; Mt 5,17-19. |
| 19 | | Thứ năm. THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MARIA, lễ trọng.
2Sm 7,4-5a.12-14a.16; Rm 4,13.16-18.22; Mt 1,16.18-21.24a |
| 22 | + | CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY
1 Phêrô 5,1-4. Mátthêu 16,13-19. |
| 23 | | Thứ hai. Thánh Turibio von Mongrovejo
Is 65,17-21; Ga 4,43-54. |
| 25 | | Thứ tư. TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ, lễ trọng.
Is 7,10-14;8,10; Hr 10,4-10; Lc 1,26-38 |
| 29 | + | CHÚA NHẬT V MÙA CHAY.
Ed 37,12-14; Rm 8,8-11; Ga 11,1-45. |

Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

Xin lưu ý :
có giải tội trước giờ lễ 30 phút
-Thánh lễ Tất Niên đón xuân Canh Tý của cộng đoàn Wiesbaden được chuyển từ Thứ Bảy 18.01 sang Chúa Nhật 19.01.2020

Mannheim	14g30 ngày 01.03.2020 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim
Karlsruhe	14g30 ngày 08.03.2020 nhà thờ St. Judas Thaddeus Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut
Haltingen	16g00 ngày 14.03.2020 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
Freiburg	12g00 ngày 15.03.2020 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
Frankfurt	14g30 ngày 22.03.2020 thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen
Sigmaringen	12g00 ngày 29.03.2020 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
Mannheim	14g30 ngày 05.04.2020 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim
Flörsheim	Thứ Năm Tuần Thánh 09.04.2020: nhà thờ St. Josef; Kolpingstr. 17, 65439 Flörsheim 14g30 giảng thuyết 17g00 thánh Lễ với nghi thức rửa chân
Flörsheim	Thứ Sáu Tuần Thánh 10.04.2020: nhà thờ St. Gallus, Hauptstr. 28, 65439 Flörsheim 11g30 giảng thuyết + cơm trưa 14g00 đi dâng Thánh Giá 15g00 suy tôn thánh giá. 16g30 gặp gỡ cá nhân để linh hướng và giải tội
Flörsheim	Thứ Bảy Tuần Thánh 11.04.2020: nhà thờ St. Josef; Kolpingstr. 17, 65439 Flörsheim 14g30 giờ giảng thuyết + giải lao + giảng thuyết 18g00 Nghi thức Vọng Phục Sinh
Breuberg	12g30 ngày 12.04.2020 nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
Pforzheim	14g30 ngày 13.04.2020 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim

Flörsheim	13g00 ngày 19.04.2020 nhà thờ St. Gallus, Hauptstr. 28, 65439 Flörsheim Lm Nguyễn Đình Anh Nhuệ OFMConv giảng thuyết
Freiburg	12g00 ngày 26.04.2020 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg
Nothgottes	11g30 giờ ngày thứ Sáu 01.05.2020 ChauSon Nothgottes 37, 65385 Rudesheim am Rhein Picknick cho toàn vùng
Haiger	16g00 ngày 02.05.2020 nhà thờ Herz Mariä, Am Sasensberg 9, 35716 Dietzhöhlzal – Ewersbach <i>Xin lưu ý là lần này chúng ta đổi nhà thờ khác</i>
Frankfurt	14g30 ngày 03.05.2020 thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen
Speyer	10g00 ngày 17.05.2020 Nhà thờ chính tòa Speyer Domplatz , 67346 Speyer
Breuberg	12g30 ngày 21.05.2020 Chúa Lên Trời nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt
Sigmaringen	12g00 ngày 24.05.2020 nhà thờ St. Peter und Paul, Römerstr.2, 72488 Sigmaringen
Karlsruhe	14g30 ngày 07.06.2020 nhà thờ St. Judas Thaddeus Bärenweg 42 76149 Karlsruhe-Neureut
Frankfurt	11.06.2020 Dự lễ Minh Máu Thánh Chúa chung với giáo xứ Đức St. Marien
Frankfurt	14g30 ngày 14.06.2020 thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen
Haltingen	16g00 ngày 20.06.2020 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
Freiburg	10g00 ngày 21.06.2020 nhà thờ St. Andreas, Sulzburgerstr. 19; 79114 Freiburg Cùng tham dự lễ Patrozinium của giáo xứ St. Andreas Cha Tuyên Ủy cùng dâng lễ
Mannheim	14g30 ngày 21.06.2020 nhà thờ St. Pius, Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neuostheim Lm dòng Xito dâng lễ
Haiger	16g00 ngày 27.06.2020 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger

Wiesbaden 11g45 ngày 28.06.2020 nhà thờ St. Josef,
Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden

Lm dòng Xito dâng lễ

Pforzheim 14g30 ngày 28.06.2020 nhà thờ St. Elisabeth
Wurmbergerstrasse 80, 75175 Pforzheim

Cha Tuyên Úy dâng lễ

Thông Báo I

Thông Báo của Ban Tổ chức ĐHCG ĐHCG năm 2020 vì tránh dịch bệnh nên không được tổ chức

Kính thưa Quý Cha và Quý Vị.

Con dịch bệnh viêm phổi Covid-19 đang bùng phát ở nhiều nơi trên thế giới và đã đến nước Đức chúng ta. Dịch bệnh đã lây lan và gieo rắc đau thương cho biết bao nhiều người trên thế giới. Ban tổ chức triển lãm du lịch quốc tế Berlin (ITB Berlin 2020) đã hủy ngày triển lãm vì lo ngại con dịch sẽ đem sự bất an đến cho người tham dự viên. Tuy tổ chức Y Tế Thế Giới (WHO) chưa tuyên bố dịch bệnh viêm phổi Covid-19 là đại dịch, nhưng WHO nói thế giới cần làm nhiều việc hơn để ngăn chặn khả năng dịch bệnh trở thành đại dịch. Ngoài ra những nghiên cứu vắc-xin để ngừa Covid-19 đã được tiến triển rất tốt, nhưng thời gian sản xuất vắc-xin thì cần thời gian khá lâu.

Dựa trên những tin tức hiện nay về cơn dịch bệnh viêm phổi Covid-19 Ban Chấp Hành và Ban Tổ Chức Đại Hội quyết định năm nay sẽ không tổ chức ĐHCH 2020 để đảm bảo an toàn sức khỏe cho tất cả chúng ta và cũng như ngừa những gì không tốt đến với Đại Hội Công Giáo.

Ngày nay con người chúng ta đã giảm sút đi niềm tin vào Thiên Chúa và rất "kiêu ngạo" về sức mạnh và tài trí của con người. Sự xuất hiện của dịch bệnh viêm phổi Covid-19 cũng là sự nhắc nhở của Thiên Chúa đến sự yếu đuối của con người. Như Thánh Augustinô viết „Thiên Chúa tạo dựng chúng ta, Ngài không cần hỏi ý kiến ta. Nhưng khi cứu độ ta, Ngài cần chúng ta cộng tác”. Mùa Chay năm nay chúng ta ăn chay trong tâm lòng „trở lại“ và lòng sám hối. Chúng ta đặc biệt cầu nguyện cho những bệnh nhân dịch viêm phổi Covid-19 sớm vượt qua cơn bệnh hiểm nghèo và xin Ngài thương xót giải thoát chúng ta khỏi đại nạn ôn dịch bệnh viêm phổi Covid-19.

Nguyện xin Thiên Chúa ban cho Quý Cha và Gia Đình Quý Vị nhiều sức khỏe để phòng chống bệnh dịch.

Trân trọng kính chào

T/M Ban Chấp Hành và Ban Tổ Chức Đại Hội

Chủ tịch Liên Đoàn Công Giáo VN tại Đức

Chúa vào Chúa Nhật 19.04.2020 tại cộng đoàn Wiesbaden.

Thông báo của Phong Trào Giáo Dân Hải Ngoại

V/v: *Đình chỉ ngày sinh hoạt 04-04-2020 tại Ginsheim*

Kính thưa quý Cha, quý Ban Chấp Hành liên đoàn, các đại biểu, các thân hữu và cảm tình viên Phong trào!

Kính thưa quý tín hữu!

Dịch Covid- 19 càng ngày càng nhiều người bị nhiễm trên nước Đức và theo lời khuyên của các nhà chuyên gia về dịch này, vì thế:

Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại, Cơ sở Đức quốc kính thông báo cùng quý vị cuộc hội luận ngày 04.04.2020 tại Ginsheim sẽ dời lại vào kỳ sinh hoạt mùa Thu vào ngày 26.09.2020 cũng tại Ginsheim trong hoàn cảnh cho phép.

Chúng tôi hết lòng cảm ơn quý Cha, quý Ban Chấp Hành liên đoàn, các đại biểu, các thân hữu và cảm tình viên Phong trào đã luôn ủng hộ những sinh hoạt của Phong Trào.

Xin Chúa cho chúng ta mau thoát nạn dịch này và ban nhiều ơn lành hồn xác.

Kính báo

Lê Văn Yên. Đại Diện PTGDVNHN- Cơ sở Đức quốc

Thông Báo II

Vài thay đổi trong lịch trình thánh lễ

1/Thánh lễ kính Lòng Thương Xót Chúa ngày 19.04.2020 sẽ được tổ chức tại nhà thờ St. Gallus , Flörsheim lúc 13g00. Thánh lễ hôm đó dành cho hết mọi cộng đoàn chứ không dành riêng cho cộng đoàn Wiesbaden mà thôi.

2/Vì lý do ngăn chặn cơ hội lan truyền bệnh dịch Corona nên những chương trình đòi hỏi đăng ký trước và tổ chức chuẩn bị như ĐHCG và hành hương Banneux đều được hủy bỏ.

3/Những chương trình gì không đòi hỏi phải đăng ký trước thì tạm thời vẫn được giữ nguyên. Nếu có hoàn cảnh có những biến chuyển mới, các ban đại diện theo dõi thật sát tình hình, nếu cần quyết định mới, cha tuyên úy sẽ thông báo vào thời gian cần thiết. Những chương trình không đòi hỏi đăng ký trước, có nghĩa là mỗi cá nhân sẽ tự quyết định tham dự hay không.

4/Việc tiếp tục giữ hay tạm bỏ phần hạp mặt ăn uống sau thánh lễ trong thời gian này, tùy BDD mỗi cộng đoàn quyết định. Các BDD cần nói rõ quyết định của mình vì có liên quan đến những người có trách nhiệm chuẩn bị trước các bữa ăn hôm đó.

5/Ngày Đại Hội Giới Trẻ của giáo phận Limburg vào thứ Sáu 03.04.2020 trước lễ Lá năm nay không có tổ chức

6/Tuy ít cơ hội hạp mặt, anh chị em nên dùng các phương tiện điện thoại nào đó để thăm hỏi và nâng đỡ tinh thần nhau trong cuộc sống giữ đạo và sống đạo lúc này. Để chống lại bệnh dịch con người cần có 1 đời sống kết nối lành mạnh với bạn hữu.

Góc học hỏi: Giáo lý về Thánh lễ

Lời Truyền Phép

Biến cố hiện tại hóa của Chúa Ki-tô trong Thánh Lễ không là một hành vi mê tín hay ma thuật, mà một ơn của Thánh Thần (55c). Đức Giê-su lúc còn sống cũng làm mọi việc trong Chúa Thánh Thần, nhất là đã tự hiến thân mình “nhờ Thánh Thần thúc đẩy” (Dt 9,14). Sự hiện diện của Chúa Ki-tô trong Thánh Lễ cũng là trong sức mạnh của Thánh Thần. Chính vì thế, linh mục cầu xin trước phần tưởng thuật việc lập phép bí tích Thánh Thể: “Vì thế, chúng con xin Cha đổ ơn Thánh Thần xuống mà thánh hóa lễ vật này, để biến thành Mình và Máu Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng con, cho chúng con được hưởng nhờ” (Kinh Tạ Ơn II).

Giáo lý về sự “biến hóa bản thể” không muốn đưa ra lời giải thích bằng lý trí cho mâu nhiệm Thánh Thể - một điều chỉ có thể nắm hiểu trong niềm tin. Mục đích của hành động này là để giữ gìn ý nghĩa nguyên vẹn, chống lại những cách giải thích một chiều lệch lạc. Qua đó, Giáo Hội phản ánh sự hiện diện thật sự và thực thể của Đức Ki-tô - không là hình thức bên ngoài của bánh rượu như chúng ta thấy theo kinh nghiệm thông thường (khô, mùi, màu, vị, cấu tạo hóa học); cũng không thuộc về lãnh vực mà khoa học tự nhiên quen quan sát và thử nghiệm. Thực tại này vượt quá những gì có thể hiểu và tính đo được. Thật vậy, sự hiện diện của Đức Ki-tô liên quan đến lãnh vực mà kinh nghiệm con người không đạt đến được.

Từ niềm tin vào sự biến đổi đó, nên khoảng từ năm 1200, linh mục có thói quen quỳ gối sau khi đọc lời truyền phép. Nâng cao Bánh và Chén Thánh là một cử chỉ phụng vụ đến từ giai đoạn khi linh mục còn quay lưng về phía cộng đoàn lúc đọc Kinh Tạ Ơn. Qua đó, người dự lễ có thể “rước lễ bằng mắt” (communio per oculos). Đây là một thói quen đạo đức được phát triển và rất được ưa chuộng thời Trung cổ. Vì tin rằng Chúa Ki-tô vẫn hiện diện trong Thánh Thể, nên ngay từ thuở đầu, các Ki-tô hữu đã giữ lại Bánh Thánh lại sau Thánh Lễ. Mục đích vừa là để làm của ăn đàng cho bệnh nhân; vừa là để thờ kính trong nhiều hình thức khác nhau như: châu, rước.

Góc chia sẻ

Tiểu sử Đức Cha Tân chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Đức

Đức Cha **Georg Bätzing** sinh ra ở Kirchen và lớn lên ở Niederrischbach. Ngài từng là một cậu bé giúp lễ, ca viên trong dàn hợp xướng nhà thờ và chơi dàn organ trong các thánh lễ. Sau khi hoàn tất bậc trung học, ngài gia nhập đại chủng viện Giáo phận Trier. Ngài học thần học và triết học tại Đại học Trier và Đại học Freiburg, và tốt nghiệp năm 1985.

Trong tư cách phó tế, ngài giúp xứ cho giáo xứ Sankt Wendel. Ngài được Đức Cha Hermann Josef Spital phong chức linh mục tại Trier vào ngày 18 tháng 7 năm 1987. Sau đó, ngài được bổ nhiệm làm cha phó tại trung tâm hành hương Thánh Mẫu Heimsuchung ở Klausen và tại giáo xứ Thánh Giuse ở Koblenz cho đến năm 1990. Sau đó, ngài là Phó Giám Đốc đại chủng viện Giáo phận Trier cho đến năm 1996. Cùng năm đó, ngài nhận được bằng tiến sĩ và trở thành hiệu trưởng đại chủng viện.

Một trong những thành công lớn của ngài là tổ chức vào năm 2012 cuộc hành hương Heilig-Rock-Wallfahrt ở Trier. Đó là một cuộc hành hương viếng các thánh tích quan trọng nhất của nhà thờ chính tòa thành Trier, bao gồm chiếc áo liền một mạch không có đường khâu của Chúa Giêsu, được trưng bày trong nhà thờ vào ngày 13 tháng 4 năm 2012.

Vào ngày 1 tháng 11 năm 2012, Cha Bätzing được bổ nhiệm làm tổng đại diện của Giáo phận Trier, phụ tá cho Đức cha Stephan Ackermann. Năm 2016, ngài được Đức Thánh Cha Phanxicô bổ nhiệm làm Giám Mục Limburg thay thế cho Đức Cha Franz-Peter Tebartz-van Elst. Đức Hồng Y Rainer Woelki, Tổng Giám mục Köln đã tấn phong Giám Mục cho ngài vào ngày 18 tháng 9 năm 2016.

Kể từ ngày 3 tháng 3 năm 2020, Đức Cha Bätzing là chủ tịch Hội đồng Giám mục Đức thay cho Đức Hồng Y Reinhard Marx của München và Freising, và sẽ lãnh đạo Hội Đồng Giám Mục trong nhiệm kỳ sáu năm.

Hai phần ba các Giám Mục Đức là có xu hướng cấp tiến. Đức Cha **Georg Bätzing** cũng được xem là một người có khuynh hướng này. Tuy nhiên, việc bầu Đức Cha Bätzing làm chủ tịch Hội đồng Giám mục Đức gây thất vọng lớn cho Ủy ban Công Giáo Đức, gọi tắt là ZdK chủ trương canh tân cấp tiến.

Góc suy tư.

Tầm quan trọng của việc cầu nguyện

Đức Thánh Cha Phanxicô trong sứ điệp mùa chay năm 2020 nhấn mạnh về tầm quan trọng của việc cầu nguyện trong Mùa Chay, như một phương thế đáp trả lại tình yêu của Thiên Chúa, “vốn luôn đi trước và nuôi dưỡng chúng ta”. Chúng ta cũng được mời gọi để nghe và đáp trả lại Lời của Chúa Giêsu, để kinh nghiệm “lòng thương xót mà Ngài ban cách nhưng không cho chúng ta”.

Thiên Chúa luôn dự phần vào một “cuộc đối thoại cứu độ với chúng ta”, bất chấp những yếu đuối và thất bại của chúng ta, Đức Giáo Hoàng nói. Lòng khao khát cứu chúng ta này “dẫn Chúa Cha đè nặng Con Ngài với sức nặng tội lỗi của chúng ta, do đó, trong cách nói của Đức Giáo Hoàng Benedict XVI, ‘Thiên Chúa chống lại chính Ngài’ (Deus caritas est, 12)”.

-Nỗi ưu phiền là thuốc độc đối với lòng đạo đức. Khi gặp thử thách thì ta cần phải vui mừng và hân hoan hơn, bởi vì chúng ta đang được gần Chúa hơn.
(thánh Phanxicô khó nghèo tại Assisi).

Tuyên úy của người Việt Nam công giáo
Vùng Trung và Tây Nam Đức
Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,
Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.
Email: PaterNam@donbosco.de
Handy: **015121080828**
www.congdoanconggiao.de